

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA.
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
Tues., 16 JULY 1968 (Vol. 30 No. 87 Page 1)

日一廿小月六年申戊

表目價費報	
零售每份一毛	郵寄或派到
全年二十四元	每季六元
半年十二元	一律每月二元



加政府發行短期公債二億七千五百萬元

(奧太瓦加拿大社電) 加國中央政府昨日宣佈發行短期及中期兩項公債，價值二億七千五百萬元，年息百分之六點五及百分之七，即六厘半及七厘。

該等新公債是政府用以支付普通經費的需要，現已正式向金融市場推銷。而公債的還本期限，分為三類：

(一)一年零四個月期，如期保特至一九六九年十二月十五日，照面額價值百分之九十九點八購買，利息百分之六點六五。

(二)兩年零四個月期，如期保特至一九七〇年十一月一日，照面額價值購買，利息百分之七點七五。

美機群加緊大炸北越南部目標

共軍向西撤移

西貢情勢稍弛

(西貢十六日美聯社電) 據美軍發言人報告：大批越共部隊已由西貢附近向西轉移，似乎已撤消其原定於本週內進攻西貢的計劃，預計於七月底或八月初以前，不會再度捲土重來。另一位軍高級人員稱：西貢的安全，暫時不會受到重大威脅，但情勢可以迅速轉變。

據南越情報消息：目前共軍大量增調至接近東國邊界。在本週內隨時可能發動進攻西貢，但美軍消息，則謂共軍尚未有充分準備。

日前駐防西貢以南十六里前線的南軍步兵隊，昨晚與共軍展開激烈戰鬥，共陣亡七十六人，美軍死七人。

又在洞公河三角洲一帶，美海軍陸空軍聯合出擊，昨與大批共軍接觸交鋒，共軍死傷一百六十六人，美軍傷七十七人，南越軍傷二人。

至於西貢方面，美海軍增加炮台設法，斷絕共軍海路，昨曾出動一百二十次，會同巨砲擊擊五二式轟炸機，炸炸界線以北十五里的軍事倉庫及炮台等。

又悉：連日共軍地砲火曾分別在北南越領界擊落戰機兩架。

美國防部長提警告

削減外援影響和談

(華盛頓十六日美聯社電) 美國防部長羅斯福在兩院委員會說明，今日致函美下議院外交委員會主席羅倫，提出警告，認為美國削減外援，將影響和談。

羅斯福稱：倘若停止經濟援助南越，南越、泰國等地，則引起內政問題，而美國在東南亞之目的，亦將失敗。

美下院今日開始討論外撥法案，欲將總統所提議的六億元削減法，加以削減。

美委任新駐加大使

(華盛頓十六日加拿大社電) 美總統尼克森昨日宣佈，任命羅拔·羅拔遜為新任駐加拿大大使。

羅拔遜現已委派西行，於十七日飛往渥太華。

澳洲人控蘇輪船侵襲

(堪培拉加拿大社電) 澳洲海軍部，及海軍巡邏，防止澳洲拖網漁船與蘇聯拖網漁船在該地發生衝突。

澳洲拖網漁人，昨向當局投訴，指有一艘六千五百噸重蘇聯拖網漁船，曾侵入澳洲的漁場。

蘇聯澳洲大使館及該船船長，却否認此事，蘇聯大使館方面，反指澳洲漁人拖網輪向蘇聯開火。

澳洲漁業部長，計劃於週三時親往該區調查，該蘇輪昨日已不在上述地區內出現。

紐約法國旅遊大廈

門上發現計時炸彈

(紐約美聯社電) 此間警方人員，於昨日在洛基化拉中心之法國旅遊辦事處，發現門上有一塑膠炸彈，該炸彈在發時幸未爆炸。

警方指，此一炸彈係「一定時炸彈」，警方人員不知該炸彈何時會爆炸。

據探報，該炸彈直徑約三寸，約重半磅，用報紙包裹，掛於上述辦事處門上，爆炸專家用半小時時間，才拉出炸彈內之引線。

自本年四月廿二日起，至今已有六個外國旅遊及外交辦事處被炸，其中西班牙旅遊辦事處被炸兩次，加辦辦事處被炸一次。

以阿雙方隔河槍戰

兩阿邊境隊員被殺

(白拉維美聯社電) 以色列與阿拉伯邊境，有兩名阿拉伯人涉邊境，在蘇士區與以軍衝突中，被以色列軍隊所殺，該地在約旦河西岸以軍佔領區中。

該報稱：週六晚，一羣邊境者欲進入以軍區內，但守兵發現，雙方因此發生槍戰，兩名邊境者被殺，餘者逃回約旦區中。以軍方面，沒有任何死傷。

以色列守軍，另於週日與約旦軍發生槍戰，雙方隔河槍戰，皆沒有傷亡報告，約旦方面，對上述事件沒有任何報導。

英國左派新聞記者

被逐廿年昨回倫敦

(倫敦美聯社電) 於戰前期間，曾專作共方報導之英國左派新聞記者，於週六廿年後，昨週日回至倫敦，他在戰時，曾與德軍每日工人報作共方報導。

據悉，該記者，是英國人，我中根在英國，不理他人對我見解如何，總之我已自己想做。

威寧頓年僅十八歲，於一九四九年離倫敦前往澳洲，一九五四年曾在北美的英國領事館要求重獲護照，而遭拒絕。他於去年得到新的護照。

他對採訪人員表示，他準備在此地作三週逗留。

北歐四國研究組織

北極經濟發展聯盟

(奧士勞路透社電) 挪威、瑞典、丹麥、芬蘭四國政府，目前正在研究一項提議，欲組成一北極經濟聯盟，此舉將使北歐人民最大的利益。

假如提議被採採用，全組織將於明年一月開始，在此組織之下，上述四國政府將有一共同稅收政策，共同發展，共同向漁業市場，及組成一項共同投資基金，在科學及事業上，採共同研究方式，以求作最大發展。

上述四國，在很多方面，已緊密合作，只在國防上並非聯防，但由於數年來的合作，皆難以打進世界貿易市場，因此才產生上述提議。

天主教會得政府准

空運糧食救濟飢民

(尼日內亞，貝非亞路透社電) 天主教之國，組織，經多方交涉後，獲得尼日內亞中央政府准許，曾對貝非亞(東尼日內亞)作了二十四小時的空運救濟物品。

貝非亞，台報告，該糧食由東尼日內亞內中神父，及非亞物品，共計組織的秘書長，運抵貝非亞，共計二千二百噸。

直至目前為止，沒有任何消息傳出此批物品是否由尼日內亞中央政府之飛機運送者，因中政府曾公開聲明，凡任何飛往東尼日內亞之飛機，均不得飛往何處。

加國郵務罷工在即

政府公佈停郵期限

(奧太瓦十六日加拿大社電) 由於全國郵務工作人員定期於七月十八日(星期四)，舉行罷工，即郵務局上午十時，開始實行總罷工之威脅，中央政府郵務部昨日已發表公告，宣佈(一)凡屬寄往外埠郵件等件，由今日(星期五)下午五時，停止接收。(二)凡屬寄往本埠郵件，須於七月十日(星期日)下午十時(即晚)以前寄出。(三)凡屬式等，郵件，一律於當地時間下午五時停止，即比較第一等郵件早五小時。

郵務部，亦將採取各種郵件，包括報紙、雜誌、其他印刷品及包裹等，但報紙則於當地時間下午五時開始停收。

此次停止寄遞郵件，對於與其他外國來往的郵件，亦受到影響，故政府當局必須要求各國合作，限制收發寄來加拿大的各種郵件。

法國再試驗核爆

(巴黎路透社電) 據官方報告：法國昨日在南太平洋海峽島，再試驗一核中級威力的核彈爆炸。

近華區西餐室被劫

匪毆傷店主及女侍

(雲訊) 近華區西人餐室主人理且尼，及女招待瑪瑪明，昨被匪徒劫去財物，兩人皆被毆傷，匪徒由兩匪人死傷，竟空手而逃。

據警方報稱，被匪劫劫之餐室，位於華埠東街卅號之家庭餐室，兩匪均送醫院治療。

該劫案發生於週六晚，據報匪徒進入餐室後，即企圖用暴力打開收銀櫃，店主及女侍即上前制止，而遭匪徒毆打。

警方報稱後，即晚在喜士定東街一百號街位處，捕獲一名五十二號疑犯，並獲強劫財物。

本省內陸驟降大雨

協助消滅森林火警

(雲訊) 由於週日時氣驟降，及驟降之驟雨，使卑詩省的森林火警降至最低數字。

在週末時，卑詩省南部內陸地區，雖有數處森林火警，但並未造成嚴重森林火災。

於前週末時，在卑詩省與亞省邊界發生的一六六公畝森林大火，亦由於上述驟雨之降，已全部在控制之下，火勢已逐漸消滅中。

環加公路，於週六晚時，已全線開放，只於週日晚，因水彈飛機進行撲滅森林火警，部份公路曾作短期封閉。

卑詩省自由黨領

將在錫碌舉行大會

(雲訊) 卑詩省自由黨主席羅利佛表示，該黨之省黨領會議，可能於本月初在錫碌舉行。

羅利佛曾與錫碌國會議員麥泰泰所發表的一份文件，稱卑詩省自由黨黨員，皆認錫碌為該黨兩年一次大會的最佳場所。

自由黨組織委員會，將於週四時，在錫碌總部內舉行會議，以決定該黨大會的舉行日期。

大會的行政會議，可能於八月八日舉行，在此一會議中，黨領大會召開日期與地點將作最後決定。

烏龍王忘記帶門匙

爬窗入屋變半吊

(雲訊) 昨日警員及消防員，曾用電網救人，緣該男子任於一公寓之樓內，他出了門却忘記帶門匙，欲由屋外之廚房門口爬進屋內，但他的手却卡在門框內，被水喉噴水喉之間，沒法拉出，大呼救命。

此一烏龍男子，名麥士，二十六歲，乃某餐館之廚師，在周蘭胡街七十四號公寓居住。

於週日時，他欲外出，把大門關上後，才發覺忘記帶門匙，因此他爬上二樓，欲由廚房門口爬進屋內，不料其手被水喉噴水喉夾緊，進退不能，大喊求救，鄰居見狀，才召警將他救出。

死一男子傷十一人

環加公路交通慘劇

(雲訊) 在卑詩省環加公路，週末時發生一宗交通大慘劇，有一輛中型拖貨大卡車，載重數千磅冰肉全車傾側在公路，死一男子，傷十一人。

據警方人員稱，此宗交通意外事件，共牽連數輛汽車失事。

死者及傷者姓名，及意外事件詳情，警方拒絕予以公佈。

交通意外發生後，環加公路交通曾受阻達三小時，因現場之汽車殘骸需要清理。

警方人員，目前仍未確知汽車失事的真實原因。

小童困在摩天懸崖

胆量過人卒救出險

(片的頓訊) 一名十三歲男童，在離奧斯頓湖西面一山上，救出兩名小朋友後，才發現自己已困於一千七百尺高的山崖，經警及一名救援人設法後，終將他安全救出。

該男童於兩友因於山崖時，曾指出一條安全道路，但當他兩友步過該路後，而路中之一塊石突然脫下，故他沒路逃出。他兩友即奔至附近村鎮求救。

援救人員在山上吃著野生的山果，直往援救人員，他放下繩子，他救下來時，向云日邊還爬上山。

美國華人餐館業的風波

該會發出是項通告後，隨即於六月廿六日下午三時假中華大樓大禮堂，召開全體同業大會。該會同業參加者約一百餘人。由該會主席溫叔章主持開會程序，陳祥龍紀錄，先後發表報告與發言者，有司徒文賢、譚水昌、丁爾通、醫師、關何、黃卓誠等十餘人。綜合意見要點如下：(一)郭浩民醫師在未完成研究之前，妄致函美國國務院醫藥刊物，說在中國餐館吃藥後引起不適，實屬重大錯誤，已對華人餐館業發生不良影響。(二)餐館負責人曾與法律顧問討論法律問題，結果決定無須起訴。(三)以後餐館同業應從事研究改良餡餅材料，使之適合衛生。(四)應根據醫學研究統計，向美國人宣傳，指出中國餐館好處，所以中國人患高血壓、心臟病、及糖尿病較其他民族為少，使美國人相信吃中國菜可以長壽。

郭浩民醫師原擬自動參加該大會向餐館業備解釋，惟大會負責人恐他在會場引起公憤，發生不愉快事情，故臨時勸他取消參加該大會之舉。

大會隨一致通過組織「華僑餐館發展基金會」一案，並決定籌集基金之具體辦法及其管理方法。所設立之基金會將用作延聘公共關係專家發動醫學化學、營養、衛生各方面知名之士及專欄作家，以超然地位就唐凌雲醫藥著作作述，望能逐漸消除郭浩民醫師所引起西人顧客對唐凌雲之不良印象。

大會並通過下列兩項議案：

(一)迅速延聘食物化學專家或醫生，收集資料，詳加研究分析，以斷定各西報所載「食中國餐有不適現象」之宣傳，是否正確，如有其事，尤須查明究係因何種原料所致，以釋疑慮，並求對策。

(二)以紐約華僑餐館同業會名義，分函美東區(或美中、美南、美西區)各餐館之主事人，先行對口味調味製法，或製法水一事，親自實驗結果，為今後採用，捨棄或少用調味之參考。郭浩民醫師於六月十八日函覆華僑餐館同業會主席溫叔章，函中有謂西報及美國人對其所發醫藥刊物內容之誤解，使他非常遺憾，造成不愉快事情，實非其意料所及云。



老翁渡海跌倒昏迷 救醒後却患失憶症

(香港訊)一個六十歲左右的老翁，在渡海輪上突然跌落海中昏迷不醒，送醫院，經過救治後，雖然醒過來，卻患上了失憶症，至今已三個多月，仍不能說出自己名字，身世及他的親人。

這個年約六十歲的中國籍老人，五尺四寸高，身材瘦削，臉大而長，短髮而呈灰色，沒有牙齒，濃眉，身穿灰色唐裝衫，黑色唐裝褲，黑式唐裝鞋。

他是在今年三月十五日夜十一時左右，當乘搭油麻地渡海小輪，由香港往九龍時，突然跌落地，昏迷不醒的，事後，他被送往醫院，經救治後，已告甦醒，但渾身不識事，直至今天，這病人的身份仍未悉，而且找不到他的任何親屬或朋友。

港九色情架步林立 警方必須速加掃蕩

其他各區亦逐漸發現有類似的「東西」了。

政府當局，實在不應再坐視這些敗壞社會風俗的「黃色架步」繼續發展了，根據目前的法例，警方表示很難檢控這些架步，架步，可是，政府當局能否考慮另立規例，對這些「架步」，不能再任其「泛濫」下去。

(續完)

戲迷情人任劍輝 在美登台破陋習

(三藩市訊)戲迷情人任劍輝是次在美國登台，可謂認真「破水」，不少華僑，扶老攜幼四圍八片趕來捧場的，使戲票或為搶手貨，有些，為了搶一看看，不惜以銀彈政策，高價收購戲票，雖然那兒句少黃牛黨，今番為了一個任劍輝，黃牛竟應運而生。

過去，一般伶人到美國走埠，一跟貴地便不免要拜「地主」，(所謂「地主」也者，就是當地有名望的僑領及商會，同鄉會，宗親會之類)以便拉攏關係，公演時候，場面熱鬧一番，這些陋習傳統，任劍輝竟能打破，她不但沒有拉攏，事關關係充場面，而且半張戲票也不肯出，這新風尚有人認為她太不識抬舉，然而，也有人認她如此風格之高，令人更對她崇拜幾分，其次，好名流太太團圓，被破陋習，由於「李後主」一片在美放映版權問題，有人說該片有部份工作者有赤色嫌疑，因此，把該片放映之期凍結，並有些，掀起杯葛風潮，這一陣風，實也使不少任劍輝，恐怕因而影響她的票房紀錄，幸而，事實不單那樣。

「李後主」能否獲准通過在美放映

八和新主席順利選出 梁醒波依然眾望所歸

(港訊)整個粵劇界人士所矚目的八和會館第十四屆新任主席梁醒波，在八和會館全體同業大會中，順利選出，在八和會館全體同業大會中，梁醒波以壓倒性多數，獲得選出，梁醒波在會上表示，他將繼續領導八和會館全體同業，為粵劇界服務。

梁醒波在會上表示，他將繼續領導八和會館全體同業，為粵劇界服務。他並表示，他將繼續領導八和會館全體同業，為粵劇界服務。

中 醫 金 林 雄 國 會
喜市定東街第街
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸各科、風濕痺痛、陰陽虛損、胃病喉症、小兒疳積、遺精夢泄、延年補壽。

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

地址：片打街東街三〇三號
電話：MU 1-1030

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 684-8824

中字皮鞋最好着，最好着係
中字皮鞋，請到利民公司選購

本公司新從北京運到大批模壓和注塑皮鞋，與及丁喃泡沫膠皮鞋，男女童鞋，嬰兒鞋等。這些皮鞋是我國皮鞋的精品，防水性極強，輕巧而又富彈性，拉力強而又耐穿，翻覆自如也不折斷，可以防酸，工作和走動較多的工人和學生最為適合，歡迎僑胞光臨參觀選購。

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

本行專辦各國名廠五金，如：德國及日本。如：德國及日本。如：德國及日本。如：德國及日本。

HERDER SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜
中國樣式刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專為僑胞服務。快捷妥當。在香港設有辦事處。為來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委託定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣三十七元。常有組織團體觀光團，往日本、台灣、香港、等地。

行易貿瑞利
LEKIU IMPORTING CO. LTD
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到各種
合時咸魚

贈品：凡購足價值十元各種貨物贈送打火機壹個
利僑行門市部啓

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處現開列各項獎勵新貯戶，均係全國著名製造廠出品，用以贈送本公司開貯戶存款或可開戶存款。

由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄：一年期利息每年六厘八分之五
二年期利息每年六厘八分之三
三年期利息每年六厘八分之二
四年期利息每年六厘八分之二
五年期利息每年六厘八分之二

本公司接理各項：定期、活期、零存整付、存本付息、儲蓄、保險、各項存款。

辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
本公司在片打街與面街街角
經理：黃鼎

七彩羽毛雀鳥 七彩塑膠雀鳥
形像逼真 人人喜愛
懸掛室內 堂煥美觀

李成興純淨蠔油 鷄羹爽滑雲吞
簡建平林介山 譯者：中文本

加拿大 1867-1967
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
108 E. SPENDER ST., VANCOUVER, B.C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，即可兌換儲蓄價值之銀幣——即比原來所付之銀多百分之二十五。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可買入無限期儲蓄証券，共分七種：一十元，二十元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元儲蓄，只須支付七元五角，一百元儲蓄，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行換取現金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公隆永
WING LUNG CO.
147 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市

芝麻糊粉 八珍添丁醋
蜜餞金橘 東莞麥芽糖
番石榴汁 椒油豆板醬
罐頭草菇 罐頭鴨蛋
罐頭雪耳 龍眼夾鳳梨

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！
天壇牌武溪大補茶
科學新法製造：
北京蜂乳精。滋補強身
天津人參精。益壽延年
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大量批發，隨時供應。



短裙盛行純屬生意經

英國著名心理學家阿倫博士著有一性心理的失常一書，「醫學心理的現代新發現」及「性變態」等書，他認為短裙，愈來愈短的趨勢，因此有大部分的人加以反對，這是一項心理學研究。

很久以前，倫敦大學心理學教授佛魯基爾曾在其所著的一本書，指出服裝常有一種引人注意的作用，女人要男人注意，因此她們把身體上的色帶帶，由一部份轉移到另一部份去，例如胸部，而另一部份則轉移到另一部份去，例如胸部，而另一部份則轉移到另一部份去，例如胸部...

格言

凡事皆當退一步想，遑覺天地皆寬，否則憂積於中，可以銷形，且能致病也。煩惱能使人，遇事若能謙讓，則何煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可致浮氣而增定力。

東埔寨僧人之出家，生活及其他

曾取辦於施主之家，蓋人民以齋僧為榮，有佳餚饌每不敢自私，必以一份份施僧侶，僧人每晨暮化緣同寺念經，至八時方用早膳，至十一時午膳，過午之後，則不再食，古飲茶水，計自午至晚進食，其間相隔凡二十小時，均持戒律，故初習僧者，須以習節食為第一功課也。

東埔寨僧人之出家，生活及其他

僧衣皆黃色，偏袒左肩，其法用黃布一匹，摺數寸寬，自左肩披至腰腹之間，其結束處緊握於左手中，若我國僧人之袈裟，是為上衣，其下衣則繫黃布之紗籠，光頭跣足，其化齋之鉢，則用帶掛於肩上，藏於衣內右脇之下，非化齋時，則手執一鉢，內貯檀栴各物，寺中所用經典甚多，古代之貝葉經文，亦有保存者，高僧及主持出門，儀仗甚盛，過去有用金轎，紅傘柄者，以現者以三輪人力車或牛馬車代步，以故凡通達寺院之路，必開闢坦途。僧舍在東埔寨，不啻一重要官署也。

中華名勝古蹟

▲杜康故居，成都草堂
這是唯一可考的原始公祠園內建築式樣。
第三道門過後的兩邊牆上，砌著許多塊青石，上邊刻著歷代來訪者所感懷留和頌詩，其中有感於時政而慷慨陳詞的，有仿杜詩形式對當時社會發表感想的，也有歌頌詩人杜甫的，也有將有關於杜甫的事蹟和詞句刻在石上的，這些訪者，都是來自遠方，有些刻在牆上的青石，有些已經殘破不全，不過從這些石刻中，可以看出杜甫和他的詩對後代有多麼大的影響，以及後人對杜甫是多麼愛戴和敬仰。

東埔寨僧人之出家，生活及其他

最後是大殿，殿內正面的高台上是杜甫的泥塑像，台下一石碑，上刻杜甫遺像，對聯：「詩聖杜拾遺」，杜甫像的左邊是宋詩人陸放翁的塑像，右邊是宋詩人蘇東坡的塑像，據碑記載因陸游獨居，故在嘉慶十七年重修草堂時，塑像與杜甫並列，據另一光緒二十年的碑記稱：「...杜公祠內，又非門人，屈之旁坐，於義未協，擬將放翁神像移下正面之西，再將蘇先生神像移於正面之東，黃先生曾，涪州別駕，蜀士藝從隨學，宋史稱其詩得法杜甫，則照隨先生之例，與杜甫鼎足而三，尤屬絕不孤。」

東埔寨僧人之出家，生活及其他

陸游和黃庭堅都是曾經寓居四川的一代大詩人，他們都愛杜甫，同榜杜甫的不幸遭遇，敬重杜甫的偉大成就，而杜甫崇奉的愛國，愛民的思想感情，杜甫的創作魄力，優美的表現藝術，也使他們受到了很大的影響，特別是陸游，他一生受杜甫（金兵入侵，唐室南渡），困頓不遇，而愛國愛民之心至死也不稍減，如他的「示兒」一詩，

宣揚國粹

許多顧客來信，言及鹿尾補丸，試服一瓶，即覺精神煥發，體力增加，誠為補劑中之冠也。鹿尾補丸，每盒三元。鹿尾補丸，每盒三元。鹿尾補丸，每盒三元。

鹿尾補丸

鹿尾補丸，每盒三元。鹿尾補丸，每盒三元。鹿尾補丸，每盒三元。

黃炳超聯合會計服務處

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月十日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561, 682-7562

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

利源興

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

華埠雜誌

華埠雜誌，每月刊。華埠雜誌，每月刊。華埠雜誌，每月刊。

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

日本即食麵

此種麵內含有適口美味
用滾水一浸即可食
每包四安士
每小箱兩打

大幫運到

祖國各款藤椅 野餐籃
藤織果碟 街市籃
歡迎採購 批發相宜

大幫運到

祖國各款藤椅 野餐籃
藤織果碟 街市籃
歡迎採購 批發相宜

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-2244

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.

利源興

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658

中和公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

華僑 大拿加
元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗蝦肉
台灣罐頭涼粉

登市

加國 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
去蒂靚冬菇 每磅五元貳毛五
二打庄日本旅行麪 每箱三元三五
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五
紅棉蝦子麵 每包三毛八
紅棉大眾麵 每包貳毛
廣合腐乳 每盅壹元壹毛
五花臘肉 每磅八毛

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies

Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶
金庸著

第五十三回 驚險萬分

當下也不及細想這和尚是何用意，但想「俯仰自得」必是上一劍之後，緊接下一劍，竟即揮劍先守上盤，金刀卻從中盤疾攻了過去。
原來金輪法王文武全才，雖然僻居西藏，對於漢人歷史百家之學，無所不曉，他聽揚過口中吟詩，早知他的下句，是以先說了出來，想借公孫止之手，將他除去，這一次公孫止果然搶了先着，揚過劍招未出，已被他將天路盡數封住，銀劍金刀卻從中路要害處過過來，好在揚過聽到法王吟詩，也早防有此着，收住自創的「四言詩劍法」，長劍橫守中盤，左手食指的一聲，在敵人金刀背上一彈。

公孫止只感手臂一震，虎口微酸，心中暗自吃驚：「這小子的古怪武功真多，一要知揚過這才這一彈，便的正身黃藥師所傳的彈指神通功夫，只因他功力未夠，不能克敵制勝，這一招若是讓黃藥師彈上了，公孫止的金刀非脫手不可，但也就此這公孫止，揚過已於瞬息之間從下風搶回上風，長劍飛舞，使的也黃藥師所授的「玉簫劍法」，這玉簫劍與彈指功夫，都是以攻擊敵人穴道為主，劍指相配，便是揚過功夫未純，但一陣急攻，也使公孫止招架不遑，此時委千尺又在旁呼喝：「他劍刺右腰，刀劈項頭！」他劍刺右肩，刀守左脅，明打中而不受傷。

NOTARY PUBLIC 遺囑
Jordan W. Cumyow
481 Main St.
及辦理各種文件
代理買賣買賣
戶打掃由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-8221
麵粉 麵條 麵線
全蛋 干麵
淨麵 干麵
銀絲麵 麵類
零售發行 歡迎選購

HUGO B. ORRE
曉哥 柯氏
水曬煖汽
承接修理與安裝。各種熱水器。保潔與煤氣爐。電力。通風。通水。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價格克己。隨時應命。
電話 AL 5-0955 MU 4-2311

伯影照相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
結婚照相
家庭照相
護照照相
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八機或四機身錄音唱帶，包按裝各種汽車帶，聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠
C.O.D.

中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚褲男女
衣裳

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
藥房四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化糖香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

精撰及翻譯
中西醫信
文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
169 E. Hastings St. Vancouver B.C.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418
地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大謙小酌
額外歡迎

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
保證三月
華僑特價
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4TH AVE.

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

榮榮味製造廠
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-3153 式五四一壹零五三
精製臘味
臘味專家
批發全球
價目印備
函索即奉

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華樓煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
專修各種煙通
工作妥當。價錢公道。隨時電話。快捷。

誌里冷氣工程
專科大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
夜間電話：八七六。一一二二

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
139 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

請用透明塑膠造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証。而此種新發給証件，須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠造膠質，(PLASTIC) 膠質封套，可免起褶或捲角，撕裂不易，潮濕難侵，永久耐用。
本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先將各証件上，十分鐘內，預先立即交還，今為利便僑界起見，每張收收三毛五，一號五毛。(凡持單者，請將號碼填妥，即可領取及付回。)

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十五進醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 1-8829

CHINESE HERBS
118 Main St. Pent. Rooms. 110
VANCOUVER, B.C. CANADA
內外各科 各種雜症
五淋五濁 各種淋症
遺精夢泄 各種虛損
腰酸背痛 各種風濕
跌打損傷 各種跌打
跌打損傷 各種跌打
跌打損傷 各種跌打
跌打損傷 各種跌打

關伯明
承接裝修土木工
新電話 RE 8-3622

周愛權
精修各種鐘錶眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
414 Main St., Vancouver 4 B.C.
電話 MU 5-5938



錄雜事怪情奇

樵夫奇遇

說罷，接過蛋來，在炕上。

過了一個多月，有一天早晨，樵夫和母親正在吃早飯，忽見那蛋在炕上亂滾，滾了不多時，那蛋忽然裂為二半，從裏面鑽出一隻似鴨非鴨，似鵝非鵝，會說話的鳥來，這時他們母子都驚呆了。

隔了一會，樵夫問道：「這是甚麼東西呀？」

母親說：「我不知道，我們先把他養養看，等到大了，就可以認出是甚麼東西了。」

樵夫說：「好的！好的！」

母子二人將這東西養了一年多，他長得如小半隻鴨大，整天跟着人玩，有一年秋天，牠對主人說：「主人呀，我現在已長成了，我要報答你的恩惠。一說罷，牠將身子一躍，展翅飛去，便飛到空中去，一剎那間，已不見了。

到了第二天中午，樵夫正在院裏工作，忽見那東西飛回來，嘴裡含着一隻蛋。牠說：「主人呀，這是皇姑最愛一隻蛋，你拿回去送還她，她就和你結婚了。」

樵夫聽了，一骨腦兒飛去了。

第二天，樵夫拿了那隻蛋到城裏去，見許多人圍在一塊，在那裏看甚麼，他問道：「你們在這裏看甚麼？」

有一個人對他說：「這是皇榜，皇姑失掉一隻蛋，誰能找著獻上，皇姑就嫁給他。」

樵夫聽了十分高興，便把蛋子獻給皇姑，於皇姑便把皇姑給他做妻子。

滿地黃金

說罷，從前廣西人是靠摘野果和打野獸過日子，他們不懂得耕種這回事。

有一年春天，從北方來了位先知的土地裏藏著許多黃金，為甚麼不開出來呢？

廣西人都不相信先知的話，只有一個傻子很興奮，他說道：「真的嗎？那隻我掘罷！」

於是傻子就去掘地，他把地上的大樹，小樹，野草，石頭都掘出來了，他掘了好多天，掘了一大塊地方，却甚麼都沒有掘到。

傻子就去問先知：「先知！先知！你掘地掘了許多黃金，但是我掘了一大堆地方，掘了許多日子，却甚麼都沒有掘到，你不是騙我的？」

先知說：「我並不騙你，土地裏的確藏著黃金，我同你去看過就明白了。」

民國五十周年 宛地辟民治黨職員表

- 主委 林洪昌 李普榮
- 書記 蔡冠軒 周瑞仕
- 外交 黃榮才 陳發榮
- 財政 陳發榮 李普榮
- 監查 陳允拯 袁國偉
- 核數 周瑞仕 袁榮鉅
- 評議 全體黨員

宜人橋地集或副草

如有意者，請每天下午七時半後與牛仔接洽。電話：式五四·五八三五

在五六式佐治街上

搜烟通二元兼什工

各種家庭修理，所有工作，保證滿意。

電話：662-8282

科學手相

大學文學士，業餘研究中西算學十五年，分析性格事業婚姻命運，簡談二元電話：八七四·六五二八楊太

沙省時代化殮館廉讓

位於沙省與美國邊境，時代化裝置獨市殮館，舖後有二房一廳，所有用具應有盡有，因營業轉旺過勞，本人健康問題，迫要忍痛廉讓，有志營業者，勿失此良機。

YS CAFE VAL MARIE SASK.

Fidelity Life Assurance Company
606-1112 West Pender St., Vancouver, B. C. Ph. 681-7496

古語云：「不誠無物」

吾人以忠誠為本，為各僑胞服務

本公司之「漸減定期」人壽保險計劃，為家庭人息，經營商業，或住屋按揭之唯一保障。

舉例：三十歲之人可有四萬一千五百元保險，每月僅付八元零八仙，年終三十元，費用又極低。

各僑胞若有產案計劃，合股商業或各項投資計劃，務請預約友誼諮詢，無任歡迎。

忠誠人壽保險公司
分行經理謝榮壽
代理：謝招彬 林世強 諸君

瑪莉美容院
MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

本院定於七月三日(星期日)新張，本館數年新裝及美容之經驗，為便利各顧客起見，特設舖於近華埠，於新張期間，一律特價優待，屆時希各仕女僑胞蒞臨及光顧，無任歡迎。

瑪莉美容院全人敬啟

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

廠麵華南
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大鑪小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

A & B
HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES
Phone 688-2946

專門承接搜烟通或修理，新蓋與溝通管滴修理或換新，各項木工與三合土工程。

清潔濕土庫等，工作精良，價錢克己，華友光顧，無任歡迎。

黃子義公司
368 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C.

裝修油漆，裱花紙，坭水，價錢特廉，工作快捷。

請每日下午三時後電話六八一·八五六三或式五三·七六八六

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 代收租項

▲五租期房入息，近乃慶湖邊，入息甚佳，取價三萬三千九百元。(周李華英)

▲近唐人街三層磚樓，樓上住房二十八間，冷熱水喉，樓下好，舖面入息房主，開價三萬八千元。先交壹半現款。(李華英)

▲大年三個月時房，位近一街夾李馬路連傢俬傢私一併出售，取價四萬四千元。(黃國偉)

▲魯拔街全新新屋，兩年新三層磚房，街角位，全價三萬三千九百元。(梁德武)

▲近唐人街三層磚樓，樓上住房二十八間，冷熱水喉，樓下好，舖面入息房主，開價三萬八千元。先交壹半現款。(李華英)

▲大年三個月時房，位近一街夾李馬路連傢俬傢私一併出售，取價四萬四千元。(黃國偉)

▲魯拔街全新新屋，兩年新三層磚房，街角位，全價三萬三千九百元。(梁德武)

▲近唐人街三層磚樓，樓上住房二十八間，冷熱水喉，樓下好，舖面入息房主，開價三萬八千元。先交壹半現款。(李華英)

▲大年三個月時房，位近一街夾李馬路連傢俬傢私一併出售，取價四萬四千元。(黃國偉)

▲魯拔街全新新屋，兩年新三層磚房，街角位，全價三萬三千九百元。(梁德武)

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃國偉 277-5841
韋大剛 228-8934 梁德武 325-3757 梁春慶 266-8702

你的公債券 應被焚燬嗎?

你的大廈可有真實的火災盜賊保險嗎?最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、燕梳紙及屋契等故在滿地可銀行之保險箱內。每所費用不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，切勿過遲，以免後悔。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDEH & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由壹八零七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

芝蔴糊粉 杏仁霜粉 新水咸蛋 三昌毛巾 茶仔粉 珠江牌生抽王 涼粉草

美源A黑色髮藥 安寧眼水 唐山冬瓜仔 鮮白菓 唐山生羌 沙坪粉葛 揀手馬蹄

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

光日袁
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店 殮館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

奇異 藥水
內外各症 可食可擦 皮膚瘙癢 驅風止痛 驅除水腫 驅除毒氣 驅除瘡毒 驅除疥癬 驅除蚊蟲 驅除臭汗 驅除汗斑 驅除雀斑 驅除粉刺 驅除黑頭 驅除白頭 驅除眼屎 驅除眼淚 驅除眼痛 驅除眼癢 驅除眼腫 驅除眼紅 驅除眼白 驅除眼黑 驅除眼黃 驅除眼綠 驅除眼紫 驅除眼藍 驅除眼紅 驅除眼白 驅除眼黑 驅除眼黃 驅除眼綠 驅除眼紫 驅除眼藍

第一止痛 必靈丹 每打一元

平安茶 清熱 化滯 每打一元

總批發：奇異商行朱天非
Key Yeh Agency P. O. Box 2361
Vancouver, B. C.

訪英雄相命
專究命理相格掌紋 占卦擇日地理堪輿 男發動線應線與時勢 又婚姻線是非線兒女緣 又財源線是非線與時勢 富貴本天成莫道窮漢無頭官 榮華原道命須知赤子會爭強 寓唐人街新亞旅社片打街東壹百號發教 電話 683-8932

國際汽車駕駛學校 喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績 績茲以擴充校務增聘助教又因街區改建是以喬遷於喜市定街 東三八六號電話六八四·三〇三四 照常服務請各界僑胞注意 校長林伯篋 助教林伯笙

何雅慈 油漆
經驗老手。舖內外油漆。用價中平。 住家電話：八七六·式六式八 日十時後：式五四·壹四式三

美耐耐用
JOHNNY WONG
歡迎僑胞親臨參觀試車
Vancouver Volvo Sales
1090 West Georgia Vancouver 5, B. C.
電話 682-4708

市場實業公司
Market Real Estate Ltd.
10215 - 87 ST EDMONTON PH. 429-2584
朱成鈞 LOUIS GEE 晚 488-2983

本公司專營 買賣房屋 柏文生意園口 柏文地皮 代理各種燕梳按揭等 建築新屋宇 新柏文 僑胞光顧，無任歡迎

樓翠翡
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師 特別小茶 有南北美點 僑胞服務 打牙祭

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診所主任 前任澳門同善堂醫務主任 歡迎僑胞通信問病並代寄藥料
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話：682-1078

四海茶室
Shui Hui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
下午八時 隨意小酌 即日應市

